

DEX™

A WIRELESS WORLD

KÄYTTÖOHJEET

TV-DEX

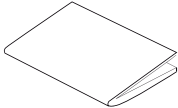
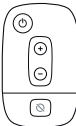

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

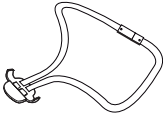


SISÄLLYS

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	5
LAITTEEN KUVAUS	7
TV:N KAUKOSÄÄDIN II	9
TV-ALUSTA	10
LED-VALOT	12
KÄYTÖN ALOITTAMINEN:	13
Laitteiden yhdistäminen:	13
Kun käytössä on useita tv-alustoja	20
KÄYTTÖ	21
Kaulanauhan käyttöohjeet	22
Äänensiirto	24
Äänenvoimakkuuden säätäminen	27
Mykistys.....	27

Ympäristön äänten vaimennus	28
Akun lataus	29
TV-DEXIN HOITO	31
VAROITUKSET	34
TURVALLISUUSVAROITUS	37
VIANMÄÄRITYS	38
REGULATORY INFORMATION	41
SYMBOLIT	46

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

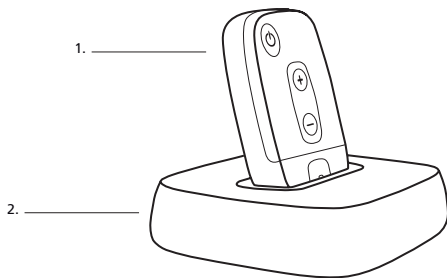
Käyttöopas	
TV:n kaukosäädin II	
Laatikko 1: Mini-USB-virtalähde	

<p>Laatikko 2: Kaulanauha</p>	
<p>Laatikko 3: a. 3,5 mm:n jakki / 3,5 mm:n jakki -liitântäjohto b. 3,5 mm:n jakki / phono -liitântäjohto</p>	 <p>a. b.</p>
<p>Laatikko 4: a. TV-alusta b. SCART-sovitin</p>	 <p>a. b.</p>

LAITTEEN KUVAUS

TV-DEX koostuu TV:n kaukosäätimestä (1) ja TV-alustasta (2).

1. TV:n kaukosäädin II
2. TV-alusta



Jos et löydä tuotteesta sen sarjanumeroa (siinä on yleensä kuusi tai seitsemän numeroa), ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan.



VAROITUS

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja ja ohjeita. Lue koko käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta.

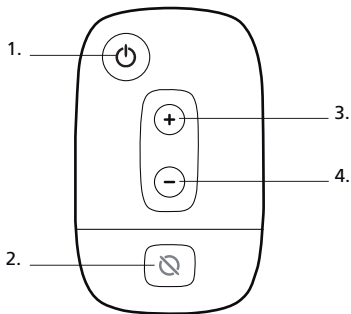
Käyttötarkoitus

TV-DEX on langaton laite, jonka avulla on tarkoitus kuunnella televisiota tai muita äänilaitteita.

TV:N KAUKOSÄÄDIN II

Kaukosäätimessä on neljä painiketta:

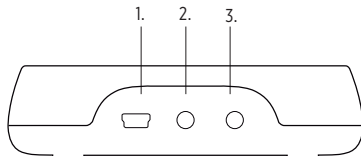
1. Lähetys päälle/pois
2. Ympäristöäänten vaimennus
3. Äännoimakkuuden lisäys
4. Äännoimakkuuden pienennys



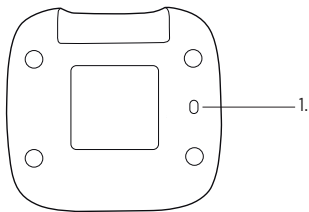
TV-ALUSTA

Alustan takana ovat seuraavat tuloliitännät:

1. Virta
2. TV
3. Audio



Alustan alapuolella on kytkin, jolla voi valita seuraavat kaksi asetusta:



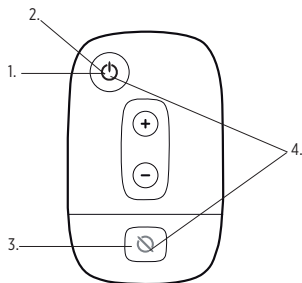
1. Toinen korva / molemmat korvat -kytkin

Kuuloalan ammattilainen valitsee tämän asetuksen sen mukaan, onko sinulla kuulokoje vain toisessa korvassa vai molemmissa korvissa.

LED-VALOT

Kaukosäätimessä on kaksi LED-valoa.

1. **Valo palaa koko ajan vihreänä:** lähetys on meneillään.
2. **Valon väri muuttuu vihreästä punaiseksi:** lähetys on pois päältä.
3. **Valo palaa koko ajan punaisena:** ympäristön äänen vaimennus on käytössä.
4. **Valo vilkkuu punaisena ja vihreänä:** akku latautuu.

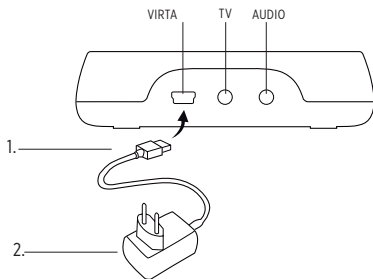


KÄYTÖN ALOITTAMINEN:

Voit ohittaa vaiheet 5 ja 6, jos haluat kuulla äänet vain televisiosta, ja vastaavasti vaiheet 3 ja 4, jos haluat kuulla ääniä vain äänilaitteesta.

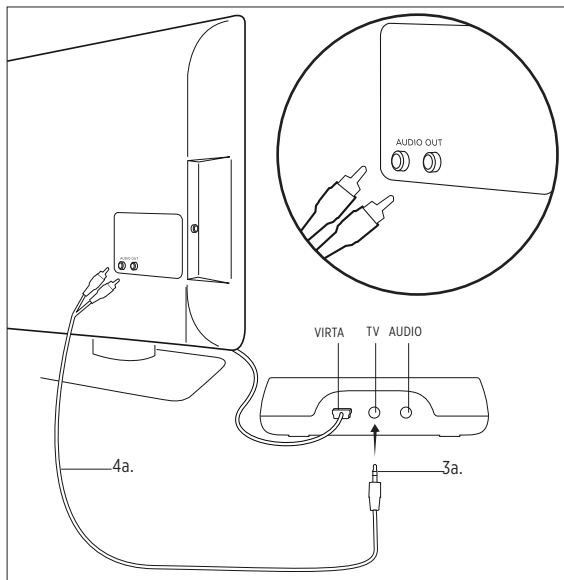
Laitteiden yhdistäminen:

1. Liitä mini-USB-virtalähde TV-alustaan.
(Virtalähdeyksikköjä on saatavissa neljänä eri versiona. Käytössäsi oleva virtalähdeyksikkö saattaa siksi olla erinäköinen kuin tässä esitteessä kuvattu).
2. Liitä toinen pää seinäpistorasiaan.



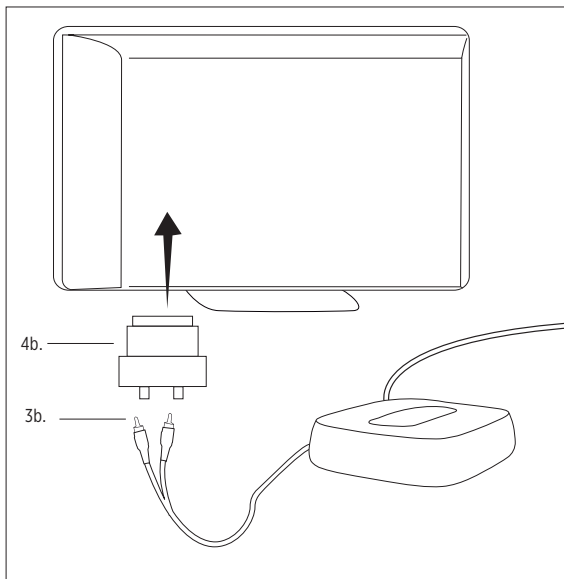
TV:

- 3a Liitä jakki-phonoliitântäjohto TV-alustaan.
- 4a. Liitä liitântä johdon toisessa päässä olevat kaksi phonoliitintä television AUDIO OUT (Äänilähtö) -liitântään. Katso tarvittaessa lisätietoja television käyttöohjeesta.



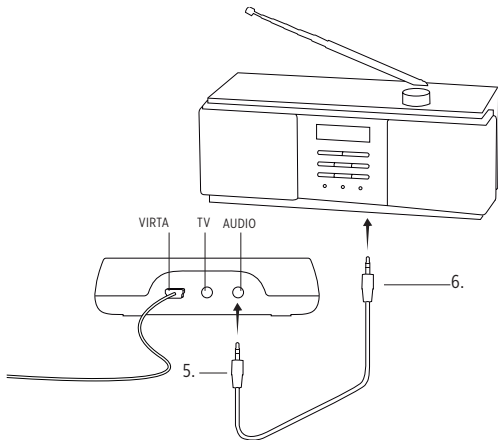
Jos televisiossa ei ole AUDIO OUT (Äänilähtö) -liitännää, käytä SCART-sovitinta:

- 3b. Liitä phonoliittimet mukana toimitetun SCART-sovittimen kahteen liitännään (punainen punaiseen ja valkoinen valkoiseen).
- 4b. Liitä SCART-sovitin television SCART-liitännään.

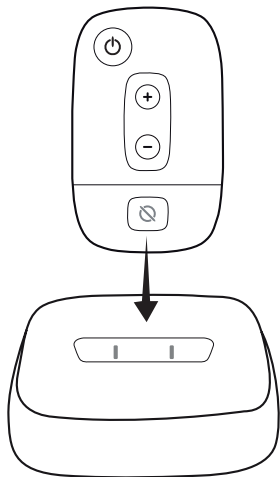


Audio (Äänilaite):

5. Liitä jakki-jakkiliitäntäjohto TV-alustan audio (äänitulo) -liitäntään.
6. Liitä toinen pää äänilaitteeseen (esim. stereojärjestelmään).



7. Laita kaukosäädin TV-alustaan ja anna sen latautua kahdeksan tunnin ajan (ensimmäisellä latauskerralla).

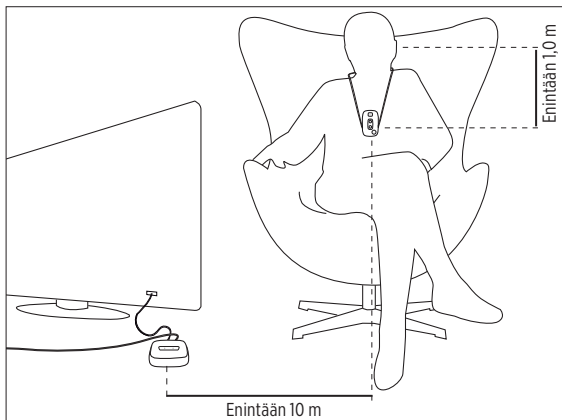


Kun käytössä on useita tv-alustoja

Jos käytössäsi on vain yksi alusta, se valikoituu automaattisesti, kun laitat kaukosäätimen latautumaan alustaan ensimmäisen kerran. Jos käytössäsi on useampi kuin yksi alusta, voit vaihtaa alustojen välillä helposti asettamalla kaukosäätimen vähintään 5 sekunnin ajaksi siihen alustaan, jota haluat käyttää.

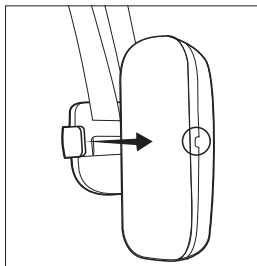
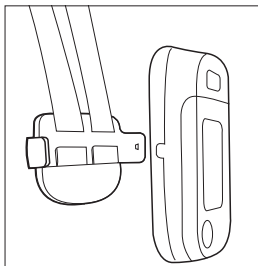
KÄYTTÖ

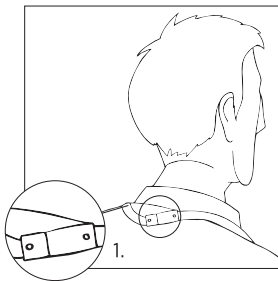
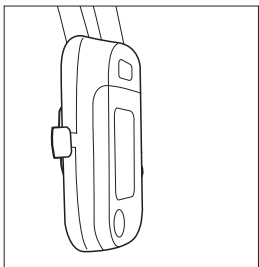
Käyttäessäsi kaukosäädintä suosittelemme ripustamaan sen kaulaasi mukana toimitetun kaulanauhan avulla.



KAULANAUHAN KÄYTTÖOHJEET

Aseta kaukosäädin kaulanauhan päässä olevaan muovipidikkeeseen kuten kuvassa on esitetty.





VAROITUS

Varmista, että kaulanauhan turvasolki (1) on niskan puolella.



ÄÄNENSIIRTO

Kun käytössä on joko televisio tai muu äänilaite

- Paina kaukosäätimen Lähetys päälle/pois -painiketta keran, kun haluat aloittaa äänen suoratoiston liitetystä äänilaitteesta. Kuulokojeesi antavat äänimerkin, ja äänensiirron LED-valo alkaa palaa vihreänä.
- Kun haluat keskeyttää äänensiirron, paina painiketta uudelleen. Kuulokojeet siirtyvät käyttämään Master-ohjelmaa, mikä ilmoitetaan kuulokojeen antamalla puheviestillä tai merkkiäänillä. Vihreä LED-valo muuttuu nopeasti punaiseksi ja sammuu sitten.

Kun käytössä on sekä TV että äänilaite:

- Paina kaukosäätimen Lähetys päälle/pois -painiketta keran, kun haluat aloittaa äänensiirron televisiosta. Kuulokojeesi antavat äänimerkin, ja lähetyksen LED-valo alkaa palaa vihreänä.

- Paina painiketta uudelleen, jos haluat sen sijaan kuunnella toisen äänilaitteen ääniä. Kuulokojeesi antavat äänimerkin.
- Kun haluat keskeyttää lähetyksen, paina painiketta kolmannen kerran. Kuulokojeet siirtyvät käyttämään Master-ohjelmaa, mikä ilmoitetaan kuulokojeen antamalla puheviestillä tai merkkiäänillä. Vihreä LED-valo muuttuu nopeasti punaiseksi ja sammuu sitten.

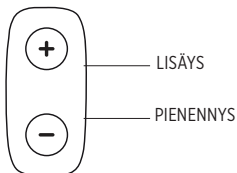
Jos kaukosäädin on mukana ja liikut sen kantaman ulkopuolelle, lähetyksen keskeytyy ja kuulokojeesi siirtyvät käyttämään Master-ohjelmaa. LED-valo vilkkuu hitaasti merkinä lähetyksen keskeytymisestä. Tilan muutoksesta ilmoittaa myös puheviesti. Et kuitenkaan kuule puheviestiä, jos kuulokojeesi asetuksissa on valittu ilmoitustavaksi piippausääni.

Kun siirryt takaisin kaukosäätimen kantaman sisään, kaukosäädin havaitsee TV:n tai äänilaitteen signaalin uudelleen ja aloittaa lähetyksen uudelleen. Tämän merkiksi kuulokojeesi antavat merkkiäänien. LED-valo palaa jatkuvasti vihreänä eikä vilku.

Huomautus: LED-valo voi palaa edelleen punaisena, jos olet sammuttanut kuulokojeiden mikrofonin lähetyksen aikana.

Äänvoimakkuuden säätäminen

Lisää television tai äänilaitteen lähetyksen äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuden lisäspainiketta. Jos haluat pienentää äänenvoimakkuutta, paina äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta.



Mykistys

Voit mykistää televisiosta tai äänilaitteesta lähetetyt äänet.

Ympäristön äänten vaimennus

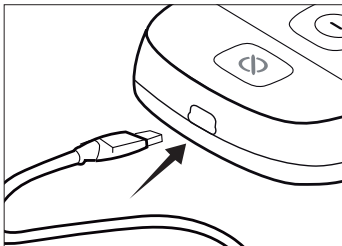


Jos haluat kuulla vain lähetyksen äänet, kuulokojeiden mikrofonit voi kytkeä pois päältä äänensiirron ajaksi painamalla Ympäristöään-
ten vaimennus -painiketta kerran. Jos haluat kytkeä mikrofonit uudelleen päälle, paina painiketta uudelleen. Kuulokojeesi antavat ääni-
merkin, ja punainen LED-valo sammuu.

Akun lataus

Kaukosäätimessä on ladattava akku. Kun akku on täyteen ladattu, se lähettää ääntä noin 10 tunnin ajan (kesto heikentyy ajan mittaan). Kun akku alkaa olla tyhjä, lähetys katkeaa. Lataa akku asettamalla kaukosäädin TV-alustaan noin neljän tunnin ajaksi.

Voit ladata akun myös sopivan Widexin USB-virtalähteen avulla.





VAROITUS

Älä yritä vaihtaa akkua itse, vaan ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan.

TV-DEXIN HOITO

TV-DEX on kallisarvoinen laite, jota on käsiteltävä varoen. Seuraavassa on muutamia ohjeita, joita noudattamalla voit pidentää laitteen käyttöikä:



VAROITUS

- Älä altista laitetta kovalle kuumuudelle tai suurelle kosteudelle.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.



HUOMIO

- Puhdista laite pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä puhdistukseen happoja, alkoholia, voimakkaita pesuaineita tai muita nesteitä.
- Älä pudota laitetta.
- Emme suosittele pitämään matkapuhelinta tai kämmenmikroa laitteen lähellä, esimerkiksi samassa taskussa.
- Älä koskaan yritä itse avata tai korjata laitetta.(Vain valtuutettu huoltohenkilö saa avata tai korjata laitteen.)



VAROITUS

- **Älä ota laitetta mukaasi röntgen-, magneetti- tai muihin kuvauksiin tai sädehoitoihin** äläkä koskaan laita laitetta mikroaaltouuniin. Edellä mainitun tyyppinen säteily voi vahingoittaa laitetta.
- Valvontalaitteiden, murtohälyttimien, matkapuhelimien ja vastaanlaisten lähteiden säteily on heikompaa, eivätkä ne vahingoita TV-DEX-laitetta. Murtohälyttimet ja automaattiset liiketunnistimet sekä muut sähkölaitteet saattavat kuitenkin ajoittain aiheuttaa huomattavia äänihäiriötä laitteen ja kuulokojeen käytön aikana.

VAROITUKSET



VAROITUS

- Säilytä aina laite ja sen osat ja lisävarusteet lasten ja kaikkien sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka saattaisivat nielaistane tai vahingoittaa muutoin niillä itseään. Jos joku nielaistaa vahingossa laitteen tai sen jonkin osan tai lisävarusteen, käänny heti lääkärin puoleen.
- Älä käytä laitetta lentokoneissa tai sairaaloissa ilman lupaa.
- Älä käytä laitetta kaivoksissa tai muissa paikoissa, joissa on räjähtäviä kaasuja.



HUOMIO

- Vaikka laitteesi on valmistettu noudattaen kaikkein tiukimpia kansainvälisiä sähkömagneettisen yhteensopivuuden standardeja, on silti mahdollista, että se aiheuttaa häiriötä muihin laitteisiin, esim. lääkintälaitteisiin.



VAROITUS

Häiriöt aktiivisten implanttien kanssa

- Suosittelemme noudattamaan seuraavia defibrillaattoreiden ja tahdistimien valmistajien antamia matkapuhelinten käyttöä koskevia ohjeita:
- Jos sinulla on aktiivinen implantoitu laite, pidä langattomat kuulokojeet sekä kuulokojeen lisävarusteet, kuten langaton laite tai tiedonsiirtolaite, vähintään 15 cm:n etäisyydellä implantista.
- Jos havaitset laitteiden aiheuttavan minkäänlaisia häiriöitä, lopeta kuulokojeiden ja/tai niiden lisävarusteiden käyttö ja ota yhteys implantin valmistajaan. Huomioi, että myös virtajohdot, sähköstaattiset purkaukset, lentokenttien metallinpaljastimet jne. voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Jos sinulla on aktiivinen aivoihin asennettu implantti, ota yhteys implantin valmistajaan riskien arvioimista varten.

Jos sinulla on implantoitu laite, suosittelemme pitämään magneetit* vähintään 15 cm:n etäisyydellä implantista. (* Magneetteja ovat esimerkiksi matkapuhelimen autoliitännän magneetti, kuulokojeen kotello, työkalujen magneetit jne.)

TURVALLISUUSVAROITUS

Laitte saa virran ulkoisesta virtalähteestä.

- Laitteeseen saa liittää vain sellaisen virtalähteen, joka on yhteensopiva TV-DEX-laitteen kanssa.
- Virtalähteen lähtöjännitteen on oltava 5 VDC ja antovirran 500 mA, ja siinä on oltava mini-USB-liitäntä.
- Virtalähteen tulojännitteen on oltava sama kuin verkkojännite oleskelualueellasi, ja virtalähteessä on oltava verkkovirtaan liitettävä uropistoke, joka on yhteensopiva maassasi käytettävien pistorasioiden kanssa.
- Virtalähteen on oltava tietotekniikkalaitteita (ITE) varten suunniteltu, ja siinä on oltava alueellasi hyväksytyn sertifiointilaitoksen hyväksymät sertifiointimerkinnot.

Suosittellemme käyttämään vain Widexin jälleenmyyjältä saatavia virtalähteitä, sillä niitä käyttämällä voit varmistaa TV-DEX-laitteen käytön olevan tehokasta ja turvallista.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
TV:n kaukosäädin ei toimi.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Alustaa ei ole valittu.	Aseta TV:n kaukosäädin TV-alustaan vähintään 5 sekunniksi.
TV:n kaukosäätimen vihreä LED-valo syttyy hetkeksi ja sammuu.	TV- tai äänilaitelintännän jakkiliitintä ei ole kytketty TV-alustaan.	Kytke jakkiliitin sivuilla 14–16 kuvatulla tavalla.
	TV-alustaa ei ole kytketty verkkovirtaan.	Liitä TV-alusta verkkovirtaan sivulla 13 kuvatulla tavalla.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ääniä ei kuulu, vaikka vihreä LED-valo palaa.	Televisioon tai äänilaitteeseen ei ole kytketty virtaa.	Kytke televisioon tai äänilaitteeseen virta.
	Äänilaitetta ja TV-alustaa ei ole liitetty oikein.	Liitä äänilaitte ja TV-alusta sivuilla 14, 16 ja 16 kuvattulla tavalla.
Äänten lähetyksen keskeytyi.	TV:n kaukosäätimen akku on tyhjä.	Lataa TV:n kaukosäädin.
	TV:n kaukosäädin on kantaman ulkopuolella.	Siirry takaisin kantaman sisään.
Televisiosta tai äänilaitteesta tuleva ääni ei ole täydellinen lähetyksen aikana, ts. siitä tuntuu puuttuvan osa.	TV-alustan alapuolella olevaa toinen korva / molemmat korvat -kytkintä ei ole säädetty oikein.	Tarkista, että kytkin on oikeassa asennossa. Katso 9.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lähetetyn äänen äänenvoimakkuus muuttuu säätäessäsi äänilaitteen äänenvoimakkuutta.	TV-alustaa ei ole liitetty oikeaan lähtöliitintään.	Liitä TV-alusta oikeaan television tai äänilaitteen lähtöliitintään. Tutustu television tai äänilaitteen käyttöohjeisiin.

REGULATORY INFORMATION

Federal Communications Commission and Industry Canada Statement

FCC ID: TTY-TV B

FCC ID: TTY-TVC2

IC: 5676B-TV B

IC: 5676B-TVC2

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with the Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment as per IC RSS-102 Issue 3.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

Direktiivi 1999/5/EY

WSAUD A/S vakuuttaa täten, että TV:n kaukosäädin ja TV-alusta ovat direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja muiden direktiivin asiaankuuluvien määräysten mukaisia.

Direktiivin 1999/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuustodistus on nähtävissä seuraavassa osoitteessa:

<http://www.widex.com/doc>





Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää materiaaleja, osia ja aineita, jotka voivat olla vaarallisia ja vahingoittaa ihmisiä ja ympäristöä, jos sähkö- tai elektroniikkalaitteita ei hävitetä asianmukaisesti.






Älä hävitä kuulokojeita, sen lisävarusteita ja paristoja normaalin talousjätteen mukana.






Kuulokojeet, paristot ja niiden lisävarusteet on toimitettava hävittäviksi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteisiin tai annettava kuulokojeen hankintapaikkaan, joka huolehtii niiden asianmukaisesta hävittämisestä. Asianmukainen hävitys auttaa suojelemaan sekä ihmisiä että ympäristöä.





SYMBOLIT

WSAUD A/S:n lääkinällisten laitteiden merkinnöissä yleisesti käyttämät symbolit (tarrat, käyttöohjeet jne.)

Symboli	Nimi/kuvaus
	Valmistaja Tuotteen valmistajan nimi ja osoite on ilmoitettu symbolin vieressä. Tarvittaessa myös valmistuspäivä voidaan ilmoittaa.
	Valmistuspäivä Päivä, jona tuote on valmistettu.
	Viimeinen käyttöpäivä Päivä, jonka jälkeen tuotetta ei saa enää käyttää.
	Eräkoodi Tuotteen eräkoodi (valmistuserän tunniste).

Symboli	Nimi/kuvaus
	Luettelonumero Tuotteen luettelonumero (tuotenumero).
	Sarjanumero Tuotteen sarjanumero.*
	Suojaa auringonvalolta Tuote on suojattava auringonvalolta ja/tai lämmöltä.
	Pidä kuivana Tuote on suojattava kosteudelta ja/tai sateelta.
	Lämpötilan alaraja Tuotteen alin turvallinen käyttö- tai säilytyslämpötila.

Symboli	Nimi/kuvaus
	Lämpötilan yläraja Tuotteen korkein turvallinen käyttö- tai säilytyslämpötila.
	Lämpötilarajat Tuotteen korkein ja alin turvallinen käyttö- tai säilytyslämpötila.
	Katso käyttöohjeita Käyttöohjeet sisältävät tärkeää tietoa (varoituksia/varoituimia), ja ne pitää lukea ennen tuotteen käyttöä.
	Huomio/varoitus Huomio- tai varoitusmerkillä merkitty teksti pitää lukea ennen tuotteen käyttöä.
	SER-merkki ”Ei sekajätteeseen” Tuotetta hävitettäessä se on toimitettava erityiseen kierrätyspisteeseen.

Symboli	Nimi/kuvaus
	CE-merkintä Tuote noudattaa eurooppalaisten CE-merkintädirektiivien vaatimuksia.
	Varoitus Tuote on radio- ja telelaitedirektiivin 1999/5/EY mukainen luokan 2 tuote, jonka käyttöä koskevat rajoitukset tietyissä unionin jäsenmaissa.
	RCM-merkintä Tuote noudattaa sähköturvallisuuutta, sähkömagneettista yhteensopivuutta ja radiotaajuuksia koskevia vaatimuksia, jotka liittyvät Australian ja Uuden-Seelannin markkinoille toimitettaviin tuotteisiin.
	Häiriöt Tuotteen läheisyydessä voi esiintyä sähkömagneettisia häiriöitä.

*Tuotteessa näkyvä kuusi- tai seitsennumeroinen luku on sarjanumero. Sarjanumeroita ei aina edellä **SN**.

Maahantuoja:

Widex Akustik Oy

(09) 591 5200

myynti@widex.fi www.widex.fi



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngbe, Denmark

<https://global.widex.com>



Käyttöohjeen nro:

9 514 0130 013 #07

Painos:

2020-II



9 514 013 0013 01